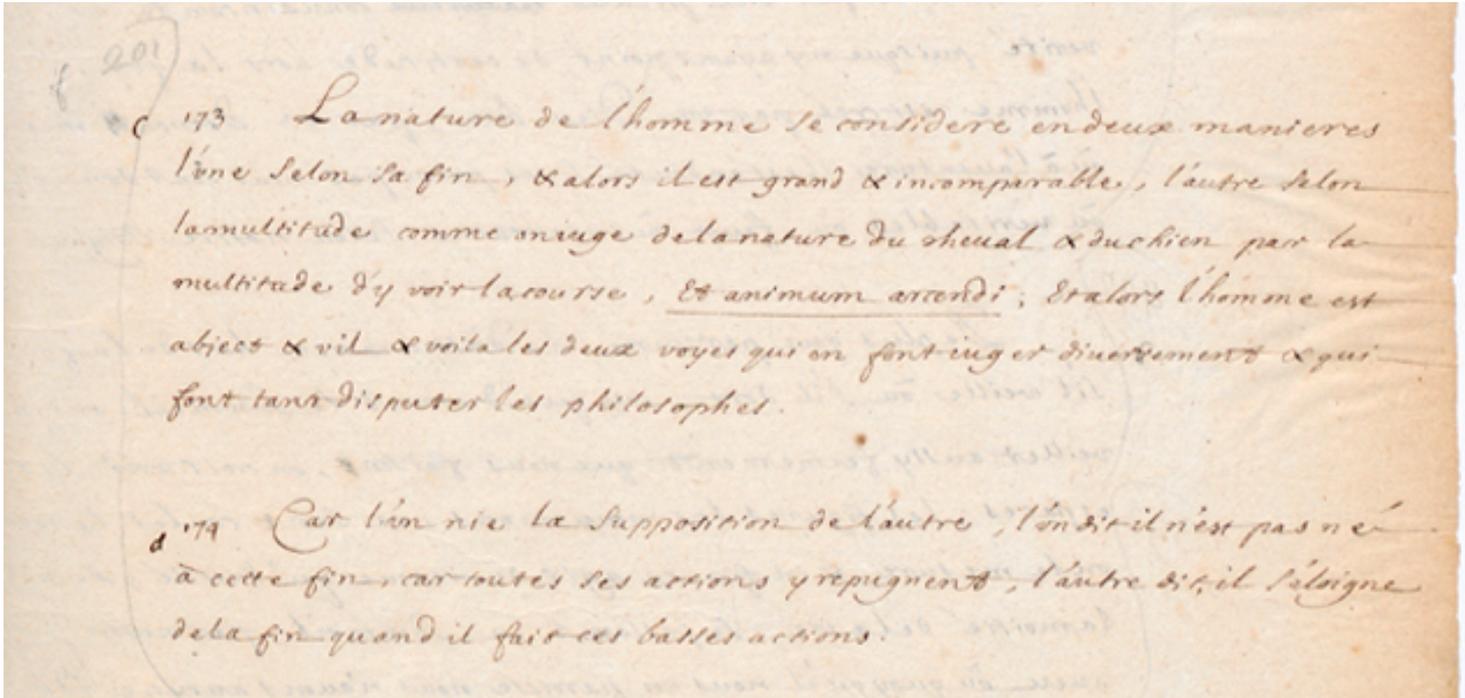
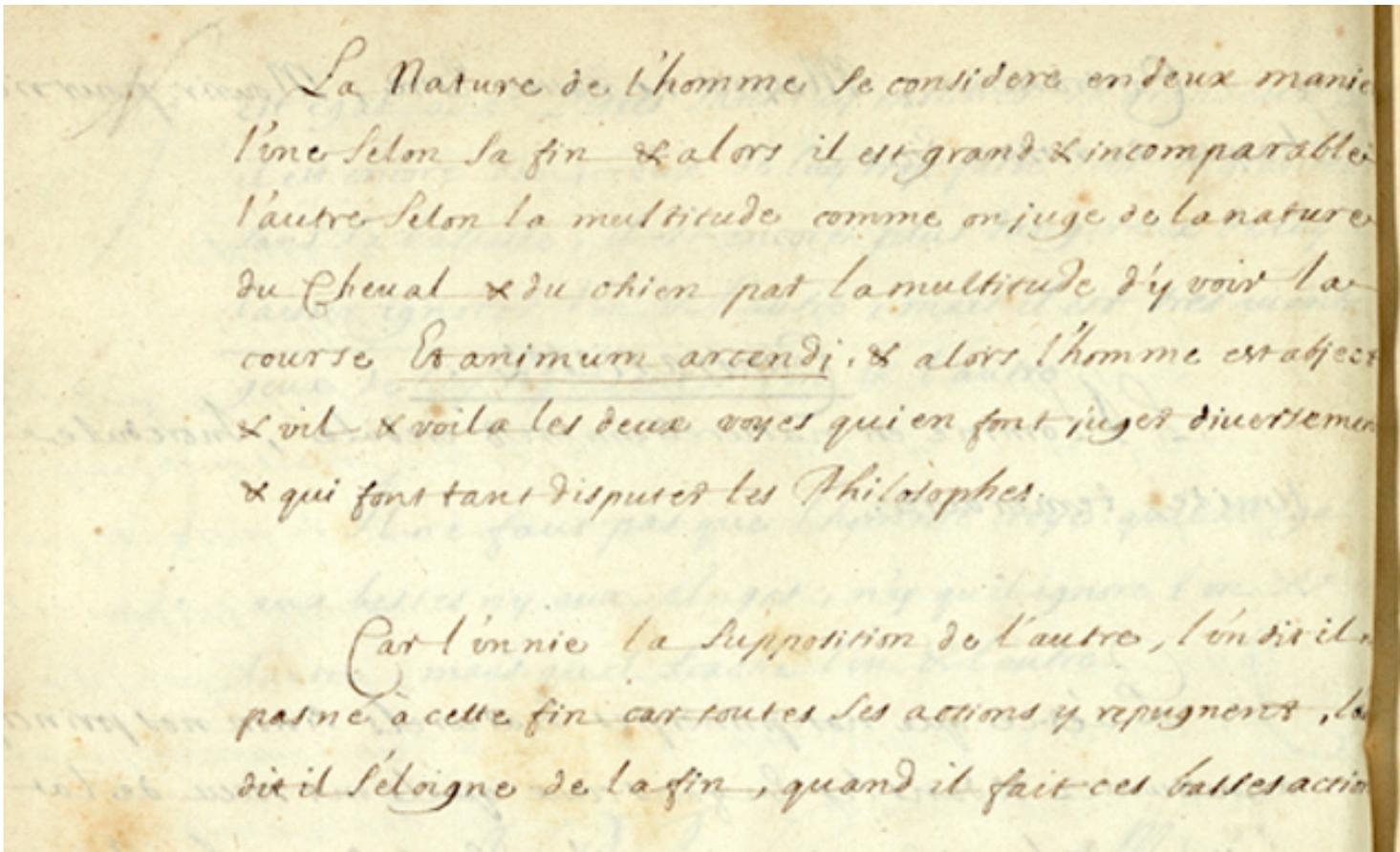


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 47



C₂, p. 68 (image du texte incomplète à droite)



La Nature de l'homme se considere en deux manie[res]
l'une selon sa fin & alors il est grand & incomparable[,]
l'autre selon la multitude comme on juge de la nature
du Cheval & du chien par la multitude d'y voir la
course *Et animam arcendi*, & alors l'homme est abject
& vil & voila les deux voyes qui en font juger diversemen[t]
& qui font tant disputer les Philosophes.

Car l'un nie la supposition de l'autre, l'un dit il n'[est]
pas né à cette fin car toutes ses actions y repugnent, l'a[utre]
dit il s'éloigne de la fin, quand il fait ces basses action[s.]

Marques en marge de C₁ (lettre à la plume, concordance et 8 au crayon) et de C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte conforme à l'original. Seule différence avec la lecture actuelle : le copiste transcrit « il n'est pas né » au lieu de « il n'est point né ».

Le texte est nettement séparé des autres fragments.